

شوق

امور تحریریه و اداره

متعلق خصوصاً ایچون صاحب امتیاز
و مدیر مسئول
سما تلو محمد طاهر بك افندی
حضر تریه
مراجعت اولتور
اداره تك مهری اولیان اوراق
معتبر كلكدر
اعلان ایچون اداره به مراجعت
لازمدر

مسلك مخصوصی

ثروت، منافع ملك دوله خادم رستلی
بر غز نهادر
منافع عمومی تأمین ایدن مقالاتی
مع المنویه درج ایله
تروتك فرانسجه قلمی آریجه نشر اولتور
غز نهادر طبعندن مكره وقت ظهر قدرلكان
هر نوع حواش بوی «معلومات» غز نهادر
درج اولتور (معلومات) كز عربجه مستعصیه
بویجه ایدی و قلمی استعصیه دخی واردور
نشر ارجلیان اوردق اعاده اولماز
كونك كیش سخل ۱ غز نشردر

محل اداره

باب مالی جاده سنده ۴۰ نوسرول
«معلومات» و «ثروت» مطبعه سیدر
لغراف آدرمی : استانبول : «ثروت»
SERVET
DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE
M. TAHIR BEY
BUREAU
Grandes de la Sublime-Porte
STAMBOUL

شرائط اشترا

در سادات و ولایات شاهانه ایچون
سنه ۱۸۰ غرض
آق آیلنی ۹۰
اتحاد پوستی اولان ممالكه :
سنه ۲۰
آق آیلنی ۲۰
آهه هر قی ایدسی ایله اولیشندن اعتباراً
قید اولتور . بدلی پیشین كوندلیدر
پوسته پولی و بویجه قبول ایدیلور .
اعلان مشتاهانك سطرندن ۱۰
و شرکت و امور تجاریه و مرابیه . غایب
اعلان و «معلومات» مالدین ۲ غرض
اندر .

هركون صباحی نشر اولتور رستلی عثمانی غز نهادر

در دینی سنه ۴ عدد ۱۱۴۳ ۱۵ ربیع الاخر ۱۳۱۹ - روز حشر ۸۸

بنجشنبه

۱۹ تویز ۱۳۱۷ - ۱ اغستوس افرنجی ۱۹۰۱

نسخه سی ۱۰ پاره در



توجیحات

تلفراف و پوسته تلفراف حاسبه یكینك مجلس مالیه
اعضاسندن سما تلو محی الدین بك افندی حضر تری
تأیین بیورلشدور
طریقاً طاهره عباسه قلمی صنف اولو خلفاسندن
مزلتو نمان بکه ترفیفاً تأییه صنف قلمی توجیه
بیورلشدور
شأن
سیار طویلی ایكینی الای كانی امهال و جزایر
بحر سفید قلمی طویلی برنجی الای مدفو قلمی
جرای عظامانندیلور تبدیل در دینی و سیار طویلی
ایكینی الای برنجی طابوربك اوچمی بلوك ملازم
اول حیل سیری و بحر سفید یوزاری طویلی برنجی
الای برنجی طابوری جرای سالی اندیلر ایله
استقام الای آچینه كانی مالدی اوباشی حسن
بن مصطفی بهیجی دیرلردن یجیدی
طریقاً طاهره یوقله صنف اولو خلفاسندن
حسن بکه در دینی و تبیل قلمی و بحر و دارمی
قلمی صنف اولو خلفاسندن حاجی نواد و صنف كات
خلفاسندن و بهیجی تبدیل در دینی و دارمی و صنف كات
در دینی صنف كات صنف الدین اندیلر اندیلر
خانه مالدی حاجی حسن و قلمی مالدی مالدی
عداوتله بهیجی دیرلردن یجیدی نشان دیشلاری
احسان بیورلشدور

مهندس خانه بری هایلون مطبعه رسای یوزلانی
احمد بنی افندی بهیجی و بحر سفید یوزاری طویلی
برنجی الای ایكینی طابوربك اوچمی بلوك
جوانه حق و سیار طویلی ایكینی الای ایكینی
طابوربك در دینی بلوكده جوانه حق و سیار
والش بلوك سرچاشی سلیمان و بحر سفید یوزاری
طویلی برنجی الای برنجی طابوربك در دینی بلوكده
جوانه حق و سیار طویلی ایكینی الای ایكینی
طابوربك كانی مالدی سرچاشی رسای و استقام
الای برنجی طابوری برنجی بلوك اوچمی خیمه سنده
بكر بن مصطفی افشار
طریقاً طاهره مالدی و خانه مالدی مالدی مالدی
و حسن حسین و علی مصطفی اوستاره صنایع مالدی لری
احسان بیورلشدور

تلیفات

ذات شوكتكس حفرت پادشاهی اوستریا
ایمپراطوری و جارتستان قزاق مختلوف افسانوزوف
حضر تری طرفندن اهدا و اسرار قلمش اولان نادر
الین برجت مره و تدریکه كانی هایلون حفرت
ملاطیه عرض و تقدیمی ایچون شایان بیورلاد
مساعده سلیه حفرت پادشاهی اوزورنی دوی
چهارشله كونی اوستریا و جارتستان سلیه کیری
اساتلر بارون دوقله حضر تری حیوانلر ایصاله
مأمور اولان قزاق ایمپراطورینده خاصه سواری میت
بلوك ضابطاندن قوت زهینجی و ساری ایمپراطوری
مأمورلردن موسیو دورده بکر ایله برابر حضور
شوکتفور حفرت تاجدار بهیجی شرفلر تال اولتوردر
«استقام الای الای كانی احمد نافه اندیلر
یدرندن منتقل كوش افشار مالدیه سلك مویله
طرفندن تلیفه بالاباندن مساعده سلیه جناب
جایاتی اوزان بیورلشدور

شادی

بولطیف . ملیكاه نصر اولدی . خادی كاهیه
راسلور كرن ایله اخلاق و میرت آذربوزمین اخبار
نایدیور یازلشدور . قانی ۲ غز نشردن هایلون

اقدامه جواب

(اقدام) قوموشومزك (برحر) ی
(معلومات) اوقداسموزك یازدینی مدافعه
اوقوش . نصف مهوری كرنجه . آق اولیك
طابورلر نه قدر وصولاشن قان وار یسه . هیجی
بردیله غلبانه قلمش لسان حالی . میار ادبی
اولان قلمندن آتشین برنگه . صفحه بیانه
دوگش . ایشته بولر (ظاهر حق) شكزه
کیرمه شده (اقدام) قوموشومزك حقیقه سنده
ریشمش . فقط یز برحر و لاولر نه . تأییه
تالارگره . رابعاگره برحر جواب و بهیجی دکلز
چونكه اوزایه حق . مقصد منی دونکی
نسخه مزده تفصیل ایش . اكلتفه جالیش
ایلك . اكر برحر یازدینی اوقوش یله جك
حاله بولدی . برصده اوقوش ایسه . دیر
یکمزی اكله . بیلشدر سانیز . قالدی كندیس
حق عدایدن . (نهملك قاصی بودر) اداسنده
بولان محكمه كیر . حق اواره . قانون عدالت
قارشدی . سنده اثبات ایدر . ایش بوقدر قولای
و مشروعی وار ایکن عنود چوققاری (سن
دیدكی . گن دیدمدهی . گن حاجت . مملودر
لا لاف آچار . بنابرین زده بوقاعده بهیجی
تبیله و جکره :
انسان . ادب صفت كاذبه سله میده . آیش
اولوبده انجق صولی قوله لیلردن ایشیدیلن
اومستهن . اومستكره لسان دشنام ایله
ماهی اسلیه سن ایشدن كندینی ایلمیاندلر
تصادف ایدنجه كوكی ایشته . بحزون اولدینی
حاله اعلان حقیقتدن ردلو كندینی ایلیمور .
برحر افندی تریه ماسكس یوزینه طاقش
و فقط یازدینی كوروب اكله بهیجی حاله
بولش اولدینی هنكاده بزه دیوردر :
«برحرلر قبا دیلرلردن اولان احمد راسم
بك بهر مقاله المش اولدینی بکری غروشه
بهر تفرقه المش اولدینی اون غروشی حسن
رضایله المامشدر . بویشتا قدر اواره برقیاس
هد ایدیلرسلون
تحالامادامكه احمد راسم افندی و بردیكنز
اجری از كوریورمش . اونی حسن رضایله
المورمش . عجبالق سنه مدت (معلومات)
مطبعه سنده نه قاشق ؟ بوقه كندینی باغلا
یانی و رومش . هم احمد راسم افندیك
(معلومات) مطبعه سندن الدینی یازمجب و اجری
منحصر قلمش ایچون ؟
مداری بولدی بك اوغل بیراخانه لردن
مطبعه بانه مالولایی . قس شرفه كندیک
وقت به طبعه نام و حسابنه الدینی اونه بدلاری
نمایش ؟ كذلک یازوب اوده بهیجی اجری
بروجه . بشین الدینی كجایی قلمه الهرق
بورجی اوده شمی . بوقه اوسته اوطوروب
كیشی ؟
احمد راسم افندیك القی سنه بولدی
(معلومات) مطبعه سلك عاجزه واسطه دلانی ایله
نجه نجه عواطف سلیه حضرت خلافتیایه
مظهرنه كیابا و لاش برحر ایکن مریشی
حق خانه سلك طوبونه و ارنجه به قدر بنون

لوازمی تدارك و اعطای ایش اولان (معلومات)
مطبعه سلك مالدی شمدی صاور دینی بودشاملره
یاغیدر دینی بوخبرلره اواب وجدانك ندیه
جکری بهیجی خاطرینه كیرمه مش ۱۹ شو
حاله :

«... نصیبه ترییدن محروم اولان كندیس
کی بریكانه عرفانك اننه دوشمكه برابر اكا
ینه آك ورن برسلر كی تحقیر قیام ایدر
ناكورلك ایشدر . «دیدی سوزلر ایچون
نصیبه ترییدن محروم اولان بریكانه دانن
کم اولدینی . تكجرام صفتی كیمك حاكك
فلانك . حركتك ماضق شانی بولدی
سوله كك حاجت قالمی ؟
ایشته احمد راسم افندی (معلومات) مطبعه سلك
تفصیلدن اجتاب ایدیم . كم بوقدر حوقق
نعمتی دوش ایدیه سنده بولكاش اولدینی حاله
صفحه (اقدام) دهرض اندام ایش برحر دردر
شمدی كالم مانجی فیهز :

باشده اقداجی اولدینی حاله برحر ایله
(الافرافه) رومانك مالدی بك افدیله اكر
كندیلرینك اثرلری اقباس المكلمز سرت
غصب صانیورلر سه محكمه بهیجی ایلیمور
و بز قانواجرالاندیرمالیلردر . بوقه غز نهادر
منافقات . نه منافقات دائره سنی اونه بکری
نهدر . حق اثبات ایدر . اما اوقوانر
حق كورور . حق سنی قزاق ایدر
دیله جك . بك اعلا هادی اوبه اولسون
دیلم . فقط بوجكم . یونیز به ثبات متناهی
اولمقن قورونیه ماز . محكمه عدالت ایسه اوبه دكل
زیرا او . عاكه و مذكركه نهیجی سنده اثبات
حق ایدنه . «سن حقیقك . حسیز اولانه ده
«سن حسیزك . بناء علیه قانوناً شو جزایی
كوره جكك . دیه قرار قیام ایدر
حقق اهلایه برطایرله بواجرا اتی مماله عیث
اولور . اقداجی كی مكنت حقوقدن دیلومالی
بر غز نهیجی بولارنی بیلیمزی ؟ بیلیمسی
عیب دگی ؟ سوزك خلاصه اخلاصمی و مسله
نك بزجمی اوزون اوزادی به مناقشه دگر
اولیان شو بخنی بوندن زیاده اوزانق زاندر

(برحر) اضافیه قوموشومز حرماتو (اقدام)
و قورادنه یازی یازان احمد راسم افندی یچن قیش
اتاسنده بك اوغل بالوزلرند باشند یکن رومته
غریبه (اقدام) ده شوله بهیجی تصور و نظاطله تعیر
الشی ایدی :

بکاده یوله یاپدی ایدی ...

قیش . قاریاشن . روزگار دالاره . طام
ساجلر نه اوردقجه پارچه پارچه بوزدو كولیور
كانات . بوردت ارستنده كوزله . بنه سوللی
اولهیا . حیات نه ایسه كاشاتده اودر
سبارق . سرداق مجهولته دلو طوبطوران
كاه برول كی بیاض . انچه . انچه انچه كوربنورن
بردن بره مواروب قارادان بولطلردن اثریورق
افق . صاف دلشین . كوز زومه تلقی ایش
الجماع ایشیدن بوردیلور
دكر جالغانه جالغانه بوردلش . مساحله
یاسلاش . غنوده . سانی اوبویه حق كی
سس سز

صوغوق وار . فقط بوردیكه ایضق
احتالی وار . كونش افق غریبه ده
روان . اوقاق از سونوك بر طیف دائری
ارستنده محصور . هایلندی ها بهیجی
ایکی ارقداش قوقولته لری چكش
الدیورنی طاقش . باستونلر نه . طیه طیه
دوشیم . قایمك دیه دقتلی دقلی باسدرق
كوربدن كچك .

زومه كیدیورق ؟ بلی دگی ؟
بك اوغلنه . یازن لطافت و جیادت هواسیه
مشهور اولان مسیرلر مژدن قیش كلنجیه بو
نیه كومه كومه یادگار امیلر . انتری سیر
ایده جكر .

آرقداشی بیلیم امان براز یریشان
خاطر . یکن سنه دن بری طوقوم . برش دكل
كوزلر نه اولان كوزلر نه . انسانك دلو درلو
نیزمه زده . شاشیرمه اوه اوزرادان كوزلر نه
یایلیورم . اونه كریسك او ؟ نظر آراسندن
سوزله سوزله قیرلاوبده بك انصاف ایدینی
عصی . بر حاله نایع ایش كی بربرنه كیور
قیورچق بر خط سیاه روزسز . دوز
فقط براز كوری بر سطح سفید اوزورنه
یایلیوب قالیور . یاقشاری اوجارینه طوغری
اوبه برتناسب فطری بی تعیب ایدر
یایلیوب انچه لشیوركه بیاض . اوكیش
برجین بك اوزورنه قوندریجق بوسلورده
اكده حق اولدینه انسانك بین ایدیه جکی
كلیور .

ساجلر نه ده ایلشكم . اولاسقه كومه سلك
وضع ظرفی كور كورمن یسقه برسوایه
دوشورم . ایكی اقسام اول به بالوده صادف ایدك
ایدی . نه قدر حسن انشا
اك زیاده مراق ایشدیم كركدن اوفصل
اولش دوا و بیاض . دوز قصور سز مالدور اولق
سول طرفدن كی بری حمالا یانی ایله كوك
ارسته صیقمشش . قلمش ؟ قونوشمی جتره فیل
فقط بك اوغل تركیمی دكل . نازك . چوبك
دانس مراقلمی . قادریله مازورقه . والس
بولقاجالیمی طوره قی بیلیمور .

توله یندك نام حركت ایدیه جكمز انشاده
بزم و اغونك قومی ایدیلر . اری قیراشنه
شاقشلی برحریف ایله سوك دوجده اورتو
نمش برقانی اچمیره كیدی . یچنی ایددی
بن ایقده طوریوردم كچدی قارشیه
اوطوریدی . (طوردونو) حق كوشندی . .
باقار باقر طانیدم . او

بوردیم كركه حوب ایدی . اه بیله كز
قدر دیکدر ! تم كندینه اشتناقی ایدیه جکی
در حال حس ایشدی . او آده انت دوداغی
ایصیرق سوریلر و بره جکی امری ویدی
بن بوت كی قالم . فقط كوزم كوزنك
ایچنده
اوصار صیق آرسنده كیدر كی بكاسول كوزنی
برادای عرمانه ایله قیروبده یازماقاریله آله
اشارتی و بره سونی ؟ وهله اكلاماد . فقط
بر نایه قدر دوشوندن كوكه :

— ساعت ۶-۷ كه ده جكم
دیدیكنه انتقال ایتدم . نه یاپارسك
بوكاده شكر ۱ كل سونده وقت كلسه كلسون
ذاتاً یاپه ده انجق اوساعده كیدیلر
پازده بریلدی . اوصادی كندی زده طوغری
یولی طوندورق . استازور غده برساندویچه
بدل ایشكش اوجر برابریه نالامه برابریه
دهادر كی نچك غازیونسه دوشك .

اوج ۱ ناعلا ۱ انجیاس وار . ساعت ۶
قدر سازه سوله وقت كیوریز
بوووله ایچنده زمانك فصل كیچی اكلاشیلور
یالكر جاتی باسدرقجه طیشاری بهیجی
هوا الیورز .

بالو اچیلشم . هومانیلی ایش كی اچق
ماسكلیلر قافله قافله . ارقه سواقلر كالا
بوشاشی . قورده لایه قوشیلور . برورق
برنه ارك فریخ . شادان . سرمست
نازینوده رقص ایدنر ساعتارجه بووولیور
طالمش . یانی نك نك نك نك نك نك
چكلی . صاری زمین اوزورنه اولق شالواركیش
بر قادی اویانور . بر طرفدن جانی به باره
وریور . بر طرفنده رقص هوالیستور . كل
كیم كل

بر اراتل رفیق :
— وقت كلدی . هادی كیدم . دیدی .
اوحالا اویانور . بزحمان كورونك ایله
— اوطور
ده اشارت اچسونی ؟ ارقمه باقم كیمسه
بوق . نه ده الله :

— بنی . دیدم .
باشی صالادی . ایلیم . او .
كوشده اوطوران یازن دن بری كیدی .
یازنده كنه بریشلر سوله دی . غارون بنی سوزدی .
جانیجیلر ایشی حاندی . غازیون جی كلدی .
— بورجك كورولشدور .

— دیدی . چاقلیق . اوبون بیتو یتمز یاقه
كدی .
— هادی كیدم . دیدی .
اوج ۱ كركه اولسون بوسوزی ایشیدم .
بالو خنجا خنچ . كیر كیرمن غالب ایتدم .
دانس سالونه باقم . بوقاری اوطلری كزدم .
بوقیه ایتدم . بولملری طولاشدم . بوق . . .
بزمكی انشایت بولدم . بركنجه ایله قونوشور .
بی كورور كورمن یاقه كلدی .
— اشانچی كیدم . دیدی .

☆ ☆ ☆
سوك دانس موزیقه سلی جالقه باشلار باشلاماز
بك :
— سن جق . شیشلی به برآره طوط . بن
بكله دیدی .
سوندیم . جیلدیرق ایشدن دكل . هان
فیرلادم . قالی ارابه بك باغیه ایشیدم . آره دن
برجاریك كیر كچمز بالو بوشافنه باشلادی .
چقان چقانه
كوزی درت ایش باقورم . . . بیلورم .
كلن بوق جام بیقیلمه باشلادی . یاندن مغزلی

ولان یاه کویان غم بیان و بچاره کاندن بکنیر
رحرکت اولغله حیرته قالدق .

اوجیز اوون التي سنه بی کاون نایسنک
 سکنجی کچه سی جامیجده پوسف اعلک
 فهو خانه سنده مقم احمدی کوزندن جرح ایدوک
 روژندن محروم راقسندن تلواني نهم کاظمک
 حکمکه جنایتده دون اجرا قتلان سکا کی
 نتیجه سنده اوج سنه مدله کورک قولم سنده
 فرار و برلشدر
 اسکدارده نکیه قوس سنده حمام زقاعنده
 کورکی کیر قورک خانه سنده سانی و شرک
 خبیله و ابورلنده انجی بودکنک، اوژون
 چارلو باشنده سرجی بولک قوجوغی سرف

